

Briselē, 2017. gada 7. februārī  
(OR. en)

5537/17

COPEN 15  
EUROJUST 9  
EJN 1

## PIEZĪME

---

Sūtītājs:	pastāvīgais pārstāvis <i>Maurizio Massari</i> , Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā
Datums:	2016. gada 21. decembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerāldirektore <i>Christine Roger</i>
Temats:	Padomes Pamatlēmums 2009/829/TI, ar ko attiecībās starp Eiropas Savienības dalībvalstīm savstarpējas atzīšanas principu piemēro lēmumiem par uzraudzības pasākumiem kā alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam – Itālijas paziņojums

---

Cienījamā ģenerāldirektore kundze!

Itālija ar 2016. gada 15. februāra Likumdošanas dekrētu Nr. 36, kas ir spēkā kopš 2016. gada 26. marta, ir īstenojusi Padomes Pamatlēmumu 2009/829/TI, ar ko attiecībās starp Eiropas Savienības dalībvalstīm savstarpējas atzīšanas principu piemēro lēmumiem par uzraudzības pasākumiem kā alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam.

Tāpēc Jūsu ievērībai nosūtu Itālijas Tieslietu ministrijas paziņojumu par minētā pamatlēmuma īstenošanu, kam pievienots:

- īstenošanas tiesību aktu teksts itāļu valodā, kā arī neoficiāls tulkojums angļu valodā; *[nav iekļauts]*
- deklarācijas saskaņā ar pamatlēmuma 6. panta 1. punktu, 7. panta 3. punktu, 8. panta 2. punktu, 9. panta 4. punktu, 21. panta 3. punktu un 24. pantu;
- kompetento iestāžu saraksts, tostarp to kontaktinformācija.

(pieklājības frāze)

(paraksts) Maurizio Massari

---

**Deklarācijas saskaņā ar Padomes Pamatlēmumu 2009/829/TI (2009. gada 23. oktobris), ar ko attiecībās starp Eiropas Savienības dalībvalstīm savstarpējas atzīšanas principu piemēro lēmumiem par uzraudzības pasākumiem kā alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam**

**6. panta 1. punkts: Kompetentās iestādes**

Kompetentā pieņemēja iestāde: prokurors (*Pubblico Ministero*), kas piesaistīts tiesnesim (*Giudice*), kurš pieņēmis lēmumu par uzraudzības pasākumu.

Kompetentā izpildes iestāde: apelācijas tiesa (*Corte di Appello*), kuras jurisdikcijā atrodas attiecīgās personas likumīgā un pastāvīgā dzīvesvieta vai uz kuru minētā persona ir izteikusi vēlmi pārcelt savu likumīgo un parasto dzīvesvietu vai jebkurā gadījumā noteikt savu uzturēšanās vietu, ņemot vērā uzraudzības pasākumu izpildi.

**7. panta 3. punkts: Centrālā iestāde**

Neskarot tiešas pārsūtīšanas starp tiesām iespēju, *Ministero della Giustizia (Dipartimento Affari di Giustizia - Direzione Generale della Giustizia Penale - Ufficio II - Cooperazione Giudiziaria internazionale)* kā centrālā iestāde nosūta un saņem lēmumus par uzraudzības pasākumiem un apliecinājumu, kā arī attiecīgo saraksti.

**8. panta 2. punkts: Alternatīvu pasākumu veidi**

Papildus noteikumiem saskaņā ar 8. panta 2. punktu tiek atzīti lēmumi, ar ko paredz pagaidu aizliegumu iesaistīties konkrētās profesionālās darbībās (īstenošanas likumdošanas dekrēta 4. panta 1. punkta g) apakšpunkts).

#### **9. panta 4. punkts: Lēmumi par uzraudzības pasākumiem**

Ar izpildes valsts kompetentās iestādes iepriekšēju piekrišanu ir atļauta pārsūtīšana dalībvalstij, kas nav valsts, kurā atrodas attiecīgās personas likumīgā vai pastāvīgā dzīvesvieta.

#### **21. pants: Personas nodošana**

Itālijas Republika lēmumā par attiecīgās personas nodošanu pieņemējai valstij piemēros arī Pamatlēmuma par Eiropas apcietināšanas orderi 2. panta 1. punktu.

#### **24. pants: Valodas**

Itāļu valoda.

---

**ADRESES*****Tieslietu ministrija******Dipartimento per gli Affari di Giustizia****Direzione Generale della Giustizia Penale**Ufficio II- International Judicial Cooperation**Via Arenula, 70 – 00186 Rome – Tālrs.: 0668852180 – Fakss: 0668897528*[prot.dag@giustiziacerit.it](mailto:prot.dag@giustiziacerit.it)[ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it](mailto:ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it)***Tiesu iestādes, kas kompetentas veikt izpildi*****1) Corte d'Appello di ANCONA****Adrese** Via G. Carducci, 3**Pilsēta** ANCONA**Pasta indekss** 60121

071 - 5061 centrāle

**Tālrunis** 071 - 5063132 atbildīgā persona**Fakss** 071 - 2075975 sekretariāts[prot.ca.ancona@giustizia.it](mailto:prot.ca.ancona@giustizia.it)**E-pasts**[ca.ancona@giustizia.it](mailto:ca.ancona@giustizia.it)[penale.ca.ancona@giustizia.it](mailto:penale.ca.ancona@giustizia.it)**SERTIFICĒTS E-PASTS**[prot.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.ancona@giustiziacerit.it)[penale.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.ancona@giustiziacerit.it)**2) Corte d'Appello di BARI****Adrese** Piazza De Nicola**Pilsēta** BARI**Pasta indekss** 70123**Tālrunis** 080 - 5298111**Fakss** 080 - 5794510**E-pasts** [ca.bari@giustizia.it](mailto:ca.bari@giustizia.it)[prot.ca.bari@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.bari@giustiziacerit.it)**Nodokļu kods** 80018530727**Tīmekļa vietne** [www.giustizia.bari.it](http://www.giustizia.bari.it)

**3) Corte d'Appello di BOLOGNA**

**Adrese** *Piazza dei Tribunali, 4*  
**Pilsēta** *BOLOGNA*  
**Pasta indekss** 40124  
**Tālrunis** 051 - 201111  
051 - 201848 (vadītāja sekretariāts)  
051 - 6449578 (priekšsēdētāja sekretariāts)  
  
**Fakss** **Personu izdošanas un Eiropas apcietināšanas ordera palāta**  
Tālr.: 051 - 201456 / 428  
Fakss: 051 – 201471  
**E-pasts** [ca.bologna@giustizia.it](mailto:ca.bologna@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.bologna.it/>

**4) Corte d'Appello di BRESCIA**

**Adrese** *Via Lattanzio Gambara, 40*  
**Pilsēta** *BRESCIA*  
**Pasta indekss** 25122  
030 - 7673111 centrāle  
**Tālrunis** 030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 kriminālpalātu lietveži  
  
030 - 7673331 kriminālpalātu lietveža birojs  
  
**Fakss**  
  
**E-pasts** [ca.brescia@giustizia.it](mailto:ca.brescia@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.distretto.brescia.giustizia.it>  
/

**5) Corte d'Appello di CAGLIARI**

**Adrese** *Piazza della Repubblica, 18*  
**Pilsēta** *CAGLIARI*  
**Pasta indekss** 09125  
**Tālrunis** 070 - 60221  
**Fakss** 070 - 60222535 / 2789  
**E-pasts** [ca.cagliari@giustizia.it](mailto:ca.cagliari@giustizia.it)

**6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA**

**Adrese** *Via Libertà, 3*  
**Pilsēta** *CALTANISSETTA*  
**Pasta indekss** 93100  
**Tālrunis** 0934 - 71111 (centrāle)  
0934 - 71281 (prezidija sekretariāts)  
0934 - 592695 (priekšsēdētāja sekretariāts)  
**Fakss** 0934 - 596417 (pirmās kriminālpalātas lietveža birojs)  
0934 - 71255 (otrās kriminālpalātas lietveža birojs)  
**E-pasts** [ca.caltanissetta@giustizia.it](mailto:ca.caltanissetta@giustizia.it)

**7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO**

**Adrese** *Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena*  
**Pilsēta** *CAMPOBASSO*  
**Pasta indekss** 86100  
0874 - 4001 (centrāle)  
0874 - 400245 (vispārējo lietu sekretariāts – atbildīgā persona)  
**Tālrunis** 0874 - 400255 (lietveža krimināllietu jautājumos birojs – atbildīgā persona)  
0874 - 400254 (lietveža krimināllietu jautājumos birojs – darbinieki)  
0874 - 97445 (vispārējo lietu sekretariāts)  
**Fakss** 0874 - 400304 (lietveža krimināllietu jautājumos birojs)  
**E-pasts** [ca.campobasso@giustizia.it](mailto:ca.campobasso@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80003920701  
**Tīmekļa vietne** [www.ca.campobasso.giustizia.it](http://www.ca.campobasso.giustizia.it)

**8) Corte d'Appello di CATANIA**

**Adrese** *Piazza Verga*  
**Pilsēta** *CATANIA*  
**Pasta indekss** 95100  
**Tālrunis** 095 – 366111  
**Fakss** 095 - 502603 (sekretariāts)  
**E-pasts** [ca.catania@giustizia.it](mailto:ca.catania@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

**9) Corte d'Appello di CATANZARO**

**Adrese** *Piazza Matteotti, 3*  
**Pilsēta** *CATANZARO*  
**Pasta indekss** 88100  
**Tālrunis** 0961 - 885111 (centrāle)  
**Fakss** 0961 - 885200 / 722445 / 723786  
**E-pasts** [ca.catanzaro@giustizia.it](mailto:ca.catanzaro@giustizia.it)

**10) Corte d'Appello di FIRENZE**

**Adrese** *Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia*  
**Pilsēta** *FLORENCE*  
**Pasta indekss** 50127  
**Tālrunis** 055 - 79941 (centrāle)  
055 - 7995277 (lietveža krimināllietu jautājumus birojs)  
055 - 7995282 (1. kriminālpalāta)  
**Fakss** 055 - 7995448 (2. kriminālpalāta)  
055 - 7995348 (3. kriminālpalāta)  
  
**E-pasts** [ca.firenze@giustizia.it](mailto:ca.firenze@giustizia.it)  
**SERTIFICĒTS E-PASTS** [prot.ca.firenze@giustiziacert.it](mailto:prot.ca.firenze@giustiziacert.it)  
**Nodokļu kods** 80003870666

**11) Corte d'Appello di GENOVA**

**Adrese** *Piazza Portoria, 1*  
**Pilsēta** *GENOVA*  
**Pasta indekss** 16100  
**Tālrunis** 010 - 5691 (centrāle)  
  
**Fakss** 010 - 5692445 (krimināllietas)  
**E-pasts** [ca.genova@giustizia.it](mailto:ca.genova@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 800466900105  
  
**Tīmekļa vietne** [www.corteappello.genova.it](http://www.corteappello.genova.it)  
[www.urp.ufficijudiziarigenova.it](http://www.urp.ufficijudiziarigenova.it)



**12) Corte d'Appello di L'AQUILA**

**Adrese** *Via Pile, 7*  
**Pilsēta** *L'AQUILA*  
**Pasta indekss** 67100  
0862 - 632309 (tiesas priekšsēdētāja sekretariāts)  
0862 - 632324 / 838 (vadītāja sekretariāts)  
**Tālrunis** 0862 - 632437 (kriminālpalāta – direktorāts)  
0862 - 632877 (kriminālpalāta – izpildes birojs)  
  
**Fakss** 0862 -632866 / 867 (kriminālpalāta)  
  
**E-pasts** [ca.laquila@giustizia.it](mailto:ca.laquila@giustizia.it)  
**Grāmatvedība** [contabilita.ca.laquila@giustizia.it](mailto:contabilita.ca.laquila@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80003870666  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.abruzzo.it>

**13) Corte d'Appello di LECCE**

**Adrese** *Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)*  
**Pilsēta** *LECCE*  
**Pasta indekss** 73100  
**Tālrunis** 0832 - 660111 (centrāle)  
0832 - 247977 (sekretariāts)  
**Fakss** 0832 - 244419 (sekretariāts)  
0832 - 3331766 (kriminālpalāta)  
**E-pasts** [ca.lecce@giustizia.it](mailto:ca.lecce@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80012070753  
**Tīmekļa vietne** <http://www.corteappellolecce.it/>

**14) Corte d'Appello di MESSINA**

**Adrese** *Via Tommaso Cannizzaro*  
**Pilsēta** *MESSINA*  
**Pasta indekss** 98100  
**Tālrunis** 090 - 77661 (centrāle)  
**Fakss** 090 - 675271  
**E-pasts** [ca.messina@giustizia.it](mailto:ca.messina@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.messina.it/>

**15) Corte d'Appello di MILANO**

**Adrese** Via Freguglia, 1  
**Pilsēta** MILAN  
**Pasta indekss** 20122  
**Tālrunis** 02 - 5436 (centrāle)  
**Fakss** 02 - 54108081 (apgabala sekretariāts)  
**E-pasts** [ca.milano@giustizia.it](mailto:ca.milano@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

**16) Corte d'Appello di NAPOLI**

**Adrese** Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio (Settore Amministrativo), pasta indekss: 80139 - NAPOLI  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale), pasta indekss: 80143  
**Pilsēta** NAPOLI  
**Tālrunis** 081 - 2237111 (centrāle)  
081 - 2232038 (administratīvais vadītājs)  
081 - 2232051 / 2233257 (sekretariāts)  
**Fakss** 081 - 2233255 (administratīvais vadītājs)  
**E-pasts** [ca.napoli@giustizia.it](mailto:ca.napoli@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
**SERTICIFĒTS E-PASTS**  
**Tīmekļa vietne** [www.ca.napoli.giustizia.it](http://www.ca.napoli.giustizia.it)

**17) Corte d'Appello di PALERMO**

**Adrese** *P.zza Vittorio Emanuele Orlando*  
**Pilsēta** *PALERMO*  
**Pasta indekss** 90138  
**Tālrunis** 091 - 6115265  
**Fakss** 091 - 589362 / 7423460  
**E-pasts** [ca.palermo@giustizia.it](mailto:ca.palermo@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.palermo.it>

**18) Corte d'Appello di PERUGIA**

**Adrese** *Piazza Matteotti, 22*  
**Pilsēta** *PERUGIA*  
**Pasta indekss** 06100  
**Tālrunis** 075 - 54051  
**Fakss** 075 - 9669224  
**E-pasts** [ca.perugia@giustizia.it](mailto:ca.perugia@giustizia.it)

**19) Corte d'Appello di POTENZA**

**Adrese** *Via Nazario Sauro, 71*  
**Pilsēta** *POTENZA*  
**Pasta indekss** 85100  
**Tālrunis** 0971 - 491111 (centrāle)  
0971 - 491720 - 22 (lietveža krimināllietu jautājumos birojs)  
**Fakss** 0971 - 487885 (prezidijs)  
0971 - 491724 (lietveža krimināllietu jautājumos birojs)  
**E-pasts** [ca.potenza@giustizia.it](mailto:ca.potenza@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80005240769  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.basilicata.it/>

**20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA**

**Adrese** *Piazza Castello, 2*  
**Pilsēta** *REGGIO CALABRIA*  
**Pasta indekss** 89100  
**Tālrunis** 0965 - 8571 (centrāle)  
  
**Fakss** 0965 - 857416  
  
**E-pasts** [ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:ca.reggiocalabria@giustizia.it)  
  
[penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
[sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
**SERTICIFĒTS E-PASTS** [sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
  
**Nodokļu kods** 80006990800

**21) Corte d'Appello di ROMA**

06 - 398081 (centrāle)  
**Adrese** *via Romeo Romei, n 2*

**Pilsēta** *ROMA*  
**Pasta indekss** 00136  
**E-pasts** [ca.roma@giustizia.it](mailto:ca.roma@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80416340588  
**Tīmekļa vietne** <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

**22) Corte d'Appello di SALERNO**

**Adrese** *Corso Garibaldi*  
**Pilsēta** *SALERNO*  
**Pasta indekss** 84100  
**Tālrunis** 089 - 5645111  
089 - 5645157 (prezidijs)  
**Fakss** 089 - 251662  
**E-pasts** [ca.salerno@giustizia.it](mailto:ca.salerno@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80023290655  
**Tīmekļa vietne** <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

**23) Corte d'Appello di TORINO**

**Adrese** *Corso Vittorio Emanuele II, 130*  
**Pilsēta** *TORINO*  
**Pasta indekss** 10138  
**Tālrunis** 011 - 4327111 (centrāle)  
**Fakss** 011 - 4329823 / 485  
**E-pasts** [ca.torino@giustizia.it](mailto:ca.torino@giustizia.it)  
**Tīmekļa vietne** <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

**24) Corte d'Appello di TRENTO**

**Adrese** *Largo Pigarelli, 1*  
**Pilsēta** *TRENTO*  
**Pasta indekss** 38122  
**Tālrunis** 0461 - 200111 (centrāle)  
0461 - 200210 (informācijas birojs)  
0461 - 200273 (sekretariāts)  
**Fakss** 0461 - 261209 (sekretariāts)  
0461 - 261319 (krimināllietas)  
**E-pasts** [ca.trento@giustizia.it](mailto:ca.trento@giustizia.it)  
**Nodokļu kods** 80016940225

**25) Corte d'Appello di TRIESTE**

**Adrese** Via Foro Ulpiano, 1  
**Pilsēta** TRIESTE  
**Pasta indekss** 34100  
**Tālrunis** 040 - 7792111 (centrāle)  
**Fakss** 040 - 635120 /  
368326  
**E-pasts** [ca.trieste@giustizia.it](mailto:ca.trieste@giustizia.it)

**26) Corte d'Appello di VENEZIA**

**Adrese** San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA  
**Pilsēta** VENEZIA  
**Pasta indekss** 30124  
  
**Tālrunis** 041 - 5217611 (centrāle)  
  
**Fakss** 041 - 5217645 (mirtiesnešu sekretariāts)  
041 - 5217677 (galvenā lietveža krimināllietu jautājumos birojs)  
  
**E-pasts** [ca.venezia@giustizia.it](mailto:ca.venezia@giustizia.it)  
[presidenza.ca.venezia@giustizia.it](mailto:presidenza.ca.venezia@giustizia.it)  
[centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[assise.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:assise.penale.ca.venezia@giustizia.it)

**Nodokļu kods** 80015340278